

99. Zynu, zynu tāva sātu

[Igauni1993],p.147

[Meīngailis1951]

1. Zy - nu, zy - nu tā - va sā - tu, na - va - ja - ga

5
ruo - dei - tuo - ja, na - va - ja - ga ruo - dei - tuoj!

- | | |
|--|---|
| 1. Zynu, zynu tāva sātu,
Navajaga ruodeituoja. | 6. Pats mozuokais buoleleņš
Nīdru stalleiti taisēja. |
| 2. Tī bej' muna tāva sāta,
Kur aug kuply ūzuleņi. | 7. Pyuš vējenis, čaukst nīdreitis,
Doncoj stallī kumeleņš. |
| 3. Strodi dzīd(i) golūtnē,
Laksteigola pazarē. | 8. Nu tuolīnes es pazynu
Sova tāva kumeleņu. |
| 4. Tī es moza gonūs guoju,
Tī es pynu vainadzeņu. | 9. Pylna mute smolku dzeļžu,
Īt galveņu grūzeidams. |
| 5. Gudri muni buoleleni,
Gudri lely, gudri mozi. | |

100. Žagatine jumtā čārc

Latgalīšu dzīsmys

100 tautys dzīsmys

Drukavots: 2013.goda 7.nojabrī.

Dzīsmu suoku teksti: <http://code.google.com/p/webkursi/source/checkout>

98. Zvīdzi, zvīdzi sērmais zirdzeņ

[Igauni1993],p.142



1. Zvīdzi, zvīdzi sērmais zirdzeņ, zvīdzi, zvīdzi sērmais zirdzeņ,
videnī staļļa stuovādams'i, videnī staļļa stuovādams'i.

Vienbalsīga

- | | |
|--|---|
| 1. Zvīdzi, zvīdzi sērmais zirdzeņ,
Videnī staļļa stuovādams'i. | 8. Bruoļs(i) zyrgu napuordeve,
Maņ nu kara naizpērka. |
| 2. Raudi, raudim jaunais puiseit,
Uz kareņu aizīdams(i). | 9. Nūsyutēju muosai ziņu,
Lai puordeve sovu pyuru,
Lai izpērka maņ nu kara. |
| 3. Nūsyutēju tāvam ziņu,
Lai puordeve sovu zemi,
Lai izpērka maņ nu kara. | 10. Muosa pyuru napuordeve,
Maņ nu kara naizpērka. |
| 4. Tāvs(i) zemi napuordeve,
Maņ nu kara naizpērka. | 11. Nūsyutēju bryutei ziņu,
Lai puordeve sovu krūni,
Lai izpērka maņ nu kara. |
| 5. Nūsyutēju muotei ziņu,
Lai puordeve sovu gūvi,
Lai izpērka maņ nu kara. | 12. Bryute krūni puordavuse,
Maņ nu kara izpērkuse. |
| 6. Muote gūvi napuordeve,
Maņ nu kara naizpērka. | |
| 7. Nūsyutēju bruoļam ziņu,
Lai puordeve sovu zyrgu,
Lai izpērka maņ nu kara. | |

96. Zīdi, zīdi, rudzu vuorpa

[Leikuma2007],p.39

Zī-di, zī-di, ru-dzu vuor-pa, De-ve-ņom(i) ai-le-ņom.

5 Zī-di, zī-di, ru-dzu vuor-pa, De-ve-ņom(i) ai-le-ņom.

- | | |
|--|---|
| 1. Zīdi, zīdi, rudzu vuorpa,
Deveņom(i) aileņom. | 6. Pa trešom(i) es izguoju,
Golvā miršu vaiņuceņ'. |
| 2. Muni bruoli klieti taisa
Devenim(i) orūdim. | 7. <i>Vedit mani, kur vazdami,</i>
<i>Par tiļteņu navedit.</i> |
| 3. Taisit, bruoli, kū taisot(i),
Iztaisit maņ ustabeņ'. | 8. <i>Grabēs muns(i) tukšais pyurs(i),</i>
<i>Par tiļteņu puorbraucūt.</i> |
| 4. Iztaisit maņ ustabeņu
Ar trejom(i) durovom. | 9. <i>Vedit mani, kur vazdami,</i>
<i>Par sileņu navedit.</i> |
| 5. Pa vīnom(i) saule lēce,
Pa ūtrom(i) nūrītēj'. | 10. <i>Syla smiļtis kuojis grauze,</i>
<i>Skujis byra vaiņukā.</i> |

97. Zīdi, zīdi uora pļova

Priekšvārds

Itymā dzīsmu lasejumā īvestys 100 pazeistamys tautys dzīsmis, kū liks Edeites kruojumā. 40 dzīsmu nabeja myusu arhivā, tur nūruodeits vīn dzīsmis vyrsroksts (bez notom i vuordim). Nazcik dzīsmom irā 2 varianti - tod tī apzeimuoti ar tū pošu numuru (pīvadumam, "6a. Atīdami zīvassvātki, v.1" i "6b. Atīdami zīmassvātki, v.2"). Kad dzīsmāi varātu byut div atšķireigi virsroksti, tod vīns nu virskrokstim likts īskovuos (pīvadumam, "5. Moza beju gonūs guoju (Atašīnes suseklis)").

Satura rādītājs

A daļa: Tautys dzīsmis.....	1
1. Ai, galdeni.....	1
2. Aiz azara malni meži.....	2
3. Aizalaida Sauleite.....	3
4. Apleik kolnam ar leikumu.....	4
5. Moza beju gonūs guoju (Atašīnes suseklis).....	6
6a. Atīdami zīmassvātķi, v.1.....	7
6b. Atīdami zīmassvātķi, v.2.....	8
6c. Atīdami zīmassvātķi, v.3.....	9
7. Auga, auga rūķeņa.....	10
8. Ceļaveirs, ceļaveirs, tova vāza pikususe.....	11
9. Div laivenis peļķ pa jyru.....	12
10. Dzeru, dzeru olu.....	13
11. Dzīd voi raudi tautu meita (nav).....	13
12. Dziedāt māķu, dancot māķu.....	14
13a. Eima, eima, muosenis, v.1.....	15
13b. Eima, eima, muosenis, v.2.....	16
14. Es ar sovu veireņu.....	17
15. Es bej' loba īmetēja.....	18
16. Es beju mameņa.....	19
17. Es beju muotei vīneiguo meita (nav).....	19
18. Es nu sovu mozu dīnu (nav).....	19
19. Gaismeņa ausa.....	20
20. Gari, gari meži.....	21
21. Guoju pa mežu.....	22
22. Iz vacuo okas sukruma (nav).....	22
23. Īsalaiķu dzīsmēitēs (nav).....	22
24. Jau rudiņķ tyvojuos.....	23
25. Jau sauleite aizalaida (nav).....	23
26. Jauna meita drēbis velej (nav).....	23
27. Jauneibys laiki (nav).....	23
28. Vysu dīnu Jumi dzynu (Jumis).....	24
29a. Kam māmeņa tu audzēja, v.1.....	25
29b. Kam māmeņa tu audzēja, v.2.....	26
30. Kiukoj oru dzagiuzeite.....	27
31. Kuopu, kuopu kolnā.....	28
32. Kupla līpeņa izauga.....	29
33a. Kur gaismeņa zyļa ausa, v.1.....	30
33b. Kur gaismeņa zyļa ausa, v.2.....	32
34a. Kur tad tu nu beji, v.1.....	33
34b. Uozeiti munu, v.2.....	35
35. Kur tī dzyma gudri veiri (nav).....	35
36. Kur tu īķi cīma puiķi (nav).....	35
37. Kū tei muna laime dora (nav).....	35
38. Kūķleitis skanēja.....	36
39. Lanckarons (nav).....	37
40. Lipa kust.....	38
41. Lobs ar lobu sasatyķa.....	39

94. Zīdēja puķeitis

[Igauni1993],p.57

[Leikuma2007],p.38



Zī - dē-ja pu - ķei-tis, zī - dē-ja rū - zei-tis, Mu-na skaistuo
jau-nei-ba na - zī-dēs vairs. Jau ma-ni vad, jau ma-ni
vad, Jau mu-na jau - nei-ba kiu - li-ņus mat.

1. Zīdēja puķeitis,
Zīdēja rūzeitis,
Muna skaisto jauneiba
Nazīdēs vairs.
Jau mani vad,
Jau mani vad,
Jau muna jauneiba
Kiuliņus mat.
2. Ai, zaļuo egleite,
Kam nazaļuoji,
Ai, jauno meiteņa,
Kam naļustiej.
Jau mani vad,
Jau mani vad,
Jau muna jauneiba
Kyuliņus mat.

3. Atgrīzīs, atgrīzīs
Vēļ vīnu reizeiti,
Muna skaistuo jauneiba,
Maņ tevis žāl.
Jau mani vad,
Jau mani vad,
Jau muna jauneiba
Kyuliņus mat.

95. Zīdi, zīdi popyveite

93. Zemli zvaigzneite puorguoja

[Igauni1993],p.146



1. Zemli zvaigzneite puorguoja, zemli zvaigzneite puorguoja



pa tū mī - žu lei-du-meņ, pa tū mī - žu lei-du-meņ.

Vienbalsīga

- | | |
|--|--|
| 1. Zemli zvaigzneite puorguoja,
Pa tū mīžu leidumeņ. | 7. Tī puogul(i) dvēseleites,
Atejamys, aizejamys. |
| 2. Svātā Muora puortecēja,
Atnas jaunu oruojeņu. | 8. Škir, Dīveni, lelus karus,
Žāloj ļaužu dvēseleiš'. |
| 3. Kur tecēsi, mīluo Muora,
Bez sauleitis vokorā. | 9. Svāta Muora pīkususe
Dvēseleites nosuodam'. |
| 4. Tuos sēteņas apraudzeit(i)
Kur bērneni buorineiši. | 10. Jam Dīveņu pi rūceņas
Garu ceļu staigojūt. |
| 5. Pi Muoreņas spūdiri lūgi,
Boltu durvu ustabeņ'. | 11. Ni maņ tāva, ni māmeņas
Pi rūceņas voduotuoj'. |
| 6. Tī naksneņu saule gul,
Tī dīneņu mēnesneits. | |

- | | |
|--|----|
| 42. Lobs bej' puika myusu Jezups..... | 40 |
| 43. Malni muni kumeleni..... | 41 |
| 44. Meitu muote sied aiz golda (nav)..... | 41 |
| 45. Midzeņš īti, gulēt grybu..... | 42 |
| 46. Muns meilais dzeivoj tuoli (nav)..... | 42 |
| 47. Muote dēleņu auklēja..... | 43 |
| 48. Muote skaita sov meiteņas (nav)..... | 43 |
| 49. Nadūd, Dīvs(i), veitūlam(i)..... | 44 |
| 50. Voi, egle, egle (Oi, egle, egle)..... | 45 |
| 51. Oki nalej leiter (nav)..... | 45 |
| 52. Oruojs ora ceļa molā (nav)..... | 45 |
| 53. Padzīdom(i) mēs, muoseņas..... | 46 |
| 54. Pateik man(i) tys kajnešs..... | 47 |
| 55. Pateik maņ(i) tys Odums..... | 48 |
| 56. Pi Dīveņa gari goldi..... | 49 |
| 57. Pīci bāry kumeleni..... | 50 |
| 58. Pluovuoja laiveņa (nav)..... | 50 |
| 59. Puor devenis kungu zemis (nav)..... | 50 |
| 60. Pūri, pūri, meži, meži..... | 51 |
| 61. Reitā agri buorineite (nav)..... | 51 |
| 62. Reitā agri saule lēce..... | 52 |
| 63. Rūtoj bite, rūtoj saule (Rūtoj saule, rūtoj bite)..... | 53 |
| 64. Rūtuodama vīn staigoju..... | 54 |
| 65. Skaista muna leigaveņa (nav)..... | 54 |
| 66. Skaista skaista tei muižēņa (nav)..... | 54 |
| 67. Svāti zvoni sazvanieja (nav)..... | 54 |
| 68. Sveicinojom, vēlējom..... | 55 |
| 69. Šudin spūdra saule lēce (nav)..... | 55 |
| 70. Šyupoj mani muomuleņa..... | 56 |
| 71. Taidu olu padareju (nav)..... | 56 |
| 72. Teci rikšim kumeleni (nav)..... | 56 |
| 73. Treis muoseņas ūguos guoja..... | 57 |
| 74. Treis vosoras saturieju (nav)..... | 57 |
| 75. Tricēj' kolni, skanēj' meži..... | 58 |
| 76. Tuoli dzeivoj muna meiluo..... | 59 |
| 77. Tuoli radzu boltu zyrgu (nav)..... | 59 |
| 78. Tymā upis molā (nav)..... | 59 |
| 79. Tymsa, tymsa tei egleite (Tymsa, tymsa)..... | 60 |
| 80. Tymsā mani tautys vede (nav)..... | 60 |
| 81. Tys vējeņš pyuta..... | 61 |
| 82. Ūsi, ūsi, kod lopuosi..... | 62 |
| 83. Vecs ar vaci brauc iz tiergu (nav)..... | 62 |
| 84. Vīna jauna meiteņa (nav)..... | 62 |
| 85. Vokors īti, vokors īti (nav)..... | 62 |
| 86. Vosorys bolss (nav)..... | 62 |
| 87. Vot i puiseits (nav)..... | 62 |
| 88. Vysi muni vēji pyute (Vusi vieji mani pyute)..... | 63 |
| 89. Vysu dīnu sveļme skrēja (Vysu dīnu sveļmes guoja)..... | 64 |
| 90. Vysa pyrma (nav)..... | 64 |

91. Zali meženi (nav).....	64
92. Zam ūzula nasiedieju.....	65
93. Zemli zvaigzneite puorguoja.....	66
94. Zīdēja pučēitis.....	67
95. Zīdi, zīdi popyveite (nav).....	67
96. Zīdi, zīdi, rudzu vuorpa.....	68
97. Zīdi, zīdi uora pļova (nav).....	68
98. Zvīdzi, zvīdzi sērmais zirdzeņ.....	69
99. Zynu, zynu tāva sātu.....	70
100. Žagatine jūmtā čārc (nav).....	70

92. Zam ūzula nasiedieju

[Leikuma2007],p.37

[Igauni1993],p.54

Zam ū-zu-la na-sie-die-ju— za-mi zo-ri ū-zu-lam. Zam ū-zu-la

nasiedieju— zami zori ūzulam. Rai ri di, rai ri di, rai ri di ralla lā.

- | | |
|--|---|
| 1. Zam ūzula nasiedieju —
Zami zori ūzulam.
Rai ridi, rai ridi, rai ridi ralla lā. | 4. Soka meitys doncuodamys:
Tev sudobra zuobacen'. |
| 2. Ar puišym(i) narunuoju —
Puišim vylda volūdeņ'. | 5. Daņcī viņ(i) izlaseju
Bruoleišam(i) ļaudaveņ'. |
| 3. Ar meitom(i) doncuot guoju,
Naudu bieru zuobokūs. | 6. Kurei vīgli daņci grīze,
Tei grīzs vīgli dzērnovys. |

89. Vysu dīnu svelme skrēja (Vysu dīnu svelmes guoja)

[Igauni1993],p.35

1. Vy - su dī - nu svel-me skrē-ja pa le-lu-i tei - ru -

4 meņ, pa le - lū - i tei - ru - meņ.

Ē-

Vienbalsīga

- | | |
|--|--|
| 1. Vysu dīnu svelme skrēja
Pa lelū(i) teirumeņ. | 3. Ordīt munys uordeituojis,
Kaušu uozi vokorā. |
| 2. Kapeļam(i) biksis daga
Zylym zalim zibenim. | 4. Byus lipeņa, byus radzeni,
Byus uozeiša cybruceņ'. |

90. Vyša pyrma

91. Zali meženi

A daļa: Tautys dzīsmis

1. Ai, gaļdeni

[Leikuma2007],p.6

Ai, gaļ-de - ni, ai, gaļ-de - ni, Kai tev skai-ški pī-de-rēj'!

Vienbalsīga

- | | |
|---|--|
| 1. Ai, gaļdeni, ai, gaļdeni,
Kai tev skaiški pīderēj'! | 7. Ols ar konnu, ols ar konnu,
Mads ar boltu bičereit'. |
| 2. Ap tevim(i) meitys sēd(i)
Kai līpenis zīdādam's, | 8. Olam konna pīderēja,
Madam bolta bičereit'. |
| 3. Ap tevim(i) veiri sēd(i)
Kai rasnī(i) ūzulen'. | 9. Gosti dzīd(i), gosti dzīd(i),
Saimineica nadzīduoj'. |
| 4. Vysi muni gosti beja,
Kas munā(i) ustobā. | 10. Saimineica nadzīduoja —
Lela škode nūtykus'. |
| 5. Vīnam devu suoļ' ar maizi,
Ūtram jauku volūdeņ'. | 11. Lela škode nūtykuse,
Beņčam kuoja nūlyuzus'. |
| 6. Kam pītryuka suoļ' ar maizi,
Tam dev' jauku volūdeņ'. | 12. Taiseisim(i) beņčam kuoja,
Prīcynuosim saimineic'. |

2. Aiz azara malni meži

[Leikuma2007],p.9

Aiz a - za - ra mal-ni me - ži, Bol - ti zī - de - ni zī-diej',

Puor-cel ma - ni, buo - le - le - ni, Lai es ve - ju vai-ņu-ceņ'.

Balsu skaits nezināms

- | | |
|---|--|
| 1. Aiz azara malni meži,
Bolti zīdeni zīdiej',
Puorcel mani, buoleleni,
Lai es veju vaiņuceņ'. | 3. Zīd rūženis, maganenis,
Maņ pādejuo vasareņ',
Maņ pādejū vasareņu
Golvā miršu vaiņuceņš. |
| 2. Zīdi poši sazīdieja,
Es nūveju vaiņuceņ';
Es nūveju vaiņuceņu
Jaunuokai(i) muoseņai. | 4. Zīdi, zīdi, uoru pļova, Es jau vaira
nazīdieš',
Muni zīdeni nūbyra
Tautu golda galeņā. |

88. Vysi muni vēji pyute (Vusi vieji mani pyute)

[Igauni1993],p.11

Vy - si mu - ni vē - ji pyu - te, vy - si ļau - dis aprunuoja,

Vy - si mu - ni vē - ji pyu - te, vy - si ļau - dis ap - ru - nuoj'.

Vienbalsīga

- | | |
|--|---|
| 1. Vysi muni vēji pyute,
Vysi ļaudis aprunuoja. | 4. Cyta cytai nadevom(i)
Tautenom(i) nycynuo. |
| 2. Skaista beju vēja pyusta,
Skaista ļaužu aprunuo'. | 5. Maņ māmeņa buortin buore,
Ka es lela dzīduotuoja. |
| 3. Mes bejom(i) treis muoseņas,
Vysom zeiļu vainadzeņ'. | 6. Kū, māmeņa, maņ dareit(i)
Ļusteigam(i) pruteņam. |

82. Ūsi, ūsi, kod lopuosi

[Igauni1993],p.20



1. Ū-si, ū - si, kod lo-puo-si, voi, voi, kod lo-puo - si.

Vienbalsīga

- | | |
|---|--|
| 1. Ūsi, ūsi, kod lopuosi,
Voi, voi, kod lopuosi. | 4. Ūseit's(i) tod lopuoja,
Vai, vai, tod lopuoja. |
| 2. Vysi kūceni lopuoja,
Vai, vai, ai lopuoja. | 5. Kod atskrēja laksteigola,
Vai, vai, laksteigola. |
| 3. Ūseit's vīn nalopuoja,
Vai, vai, nalopuoja. | |

83. *Vecs ar vaci brauc iz tiergu*84. *Vīna jauna meiteņa*85. *Vokors īti, vokors īti*86. *Vosorys bolss*87. *Vot i puiseits*

3. Aizalaida Sauleite



Ai - za - lai - da sau - lei - te aiz kaļ - ne - ņa,



Ai - za - sā - da An - nei - te aiz gaļ - de - ņa.

Vienbalsīga

- | | |
|--|---|
| 1. Aizalaida sauleite aiz kaļneņa,
Aizasāda Anneite aiz gaļdeņa,
Boltuosi rūceņas lauzeitama,
Gaužuosi osoras slauceidama. | 3. Meitiņu pulceņā vairs nastaiguoti,
Burdeišu vaiņuka vairs nanosuoti.
Aizalaida sauleite aiz kaļneņa
Aizasāda Anneite aiz gaļdeņa. |
| 2. Tai sacēja Anneite aizīdama-
Jau manim vairuoki te nasēdēti,
Jau manim vairoki te nasēdēti,
Meitiņu pulceņā vairs nastaiguoti. | |

4. Apleik kolnam ar leikumu

[Igauni1993],p.52
[Leikuma2007],p.10

1. Ap-leik kol-nam ar lei-ku-mu, ap-leik kol-nam ar lei-ku-mu,
ap-leik kol-nam ar lei-ku-mu tau-tu dā-lu pa-va-dēj.
Trād - rīd, trād - ral-lā, trād - rīd, trād - ral-lā,
trād - rīt ral-lal-lā, tau-tu dā-lu pa-va-dēj.

Balsu skaits nezināms

81. Tys vējeņš pyuta

[Igauni1993],p.92

1. Tys vē - jeņš pyu - ta, pui - sāns dan - cuo - ja,
tei jau - na mei - te - ņa gau - ži rau - duo - ja.

Vienbalsīga

1. Tys vējeņš pyuta,
Puisāns dancuoja,
Tei jauna meiteņa
Gauži rauduoja.
2. Neraudi, meiten,
Napyuti gryuši:
Jau atīt, jau atīt,
Tov' meiluo muote.
3. Kas maņ nu muotes,
Kas maņ nu viņas?
Ka maņ nav sova
Meiluo draudzeņa.
4. Naraudi, meiten,
Napyuti gryuši:
Jau atīt, jau atīt,
Tovs meilais tāvs(i).
5. Kas maņ nu tāva,
Kas man nu viņa?
Ka maņ nav sova
Meiluo draudzeņa.
6. Neraudi, meiten,
Napyuti gryuši:
Jau atīt, jau atīt
Tov' meiluo muosa.
7. Kas maņ nu muosys,
Kas maņ nu viņas?
Ka maņ nav sova
Meiluo draudzeņa.
8. Naraudi, meiten,
Napyuti gryuši:
Jau atīt, jau atīt
Tovs meilais bruojs(i).
9. Kas man nu bruoļa,
Kas maņ nu viņa?
Ka maņ nav sova
Meiluo draudzeņa.
10. Kai narauduošu,
Kai napyuteišu,
Es vīna poša,
Kū lai es doru?
11. Mežā ir putneņš,
Tam ir sovs draudzeņš.
Es vīna poša,
Kū lai es doru?

79. Tymša, tymša tei egleite (Tymša, tymša)

[Igauni1993], p.66



1. Tym-sa, tym-sa tei eg-lei-te, kur sau-lei-te nak-ti guļ,



nak-ti gu-ļi, nak-ti gu-ļi, kur sau-lei-te nak-ti guļ.

Vienbalsīga

- | | |
|---|---|
| 1. Tymša, tymša tei egleite,
Kur sauleite nakti guļ. | 3. Leigaveņa, sirdspučeite,
Snīdz rūceņu, dūd muteit'. |
| 2. Tuoli, tuoli tys cimeņš,
Kur aug muna leigaveņa. | 4. Snīdz rūceni, dūd muteiti,
Byusi muna leigaveņ. |

80. Tysā mani tautys vede

- | | |
|---|--|
| 1. Apleik kolnam ar leikumu,
Tautu dālu pavadēj.
Trādrīd, trādrallā, trādrīd, trādrallā,
Trādrīd rallallā, tautu dālu pavadēj. | 9. Nūrīt saule, izlāc saule,
Ar tautīti runojūt.
10. Smejīt, ļaudis, nasmejīt(i),
Maņ ar sovu juorunoj. |
| 2. Lai naredz(i) sveši ļaud's,
Lai nasoka cerejam. | 11. Jis sakolta carādams(i),
Es kai rūža nūzīdiej'. |
| 3. Cerej mani šaidi taidi,
Cerej pūra stikoneņš
(stykuoneņš?). | 12. Vysu dīnu sīnu pļovu,
nūsagrīze prīškauteņš. |
| 4. Ni pi vīna es naišu,
Cikam sovu sagaidēš'. | 13. Byus radzams(i) vokorā(i),
Kas jū taišni pastateis. |
| 5. Cikom sovu sagaidēšu
Pateikamu tautu dāl'. | 14. Sābru Juoņs(i) pastateja,
Kai stateiti īstateja. |
| 6. Navar bite madu nest
Nu ūzula lapeņeom. | 15. Pīci čīuli mani vede
Aiz kaļneņa meizynuot. |
| 7. Navar muote maņ aizlīgt
Tautu dāla pavadeit. | 16. Voi jius, čīuli, troki bejot,
Kai es meizšu nadzārus'? |
| 8. Škirūtīs(i) mutis devu:
Ej paceli, atej vēļ! | |

5. Moza beju gonūs guoju (Atašīnes suseklis)

[Leikuma2007],p.26



- | | |
|---|--|
| 1. Moza beju, gonūs guoju,
Muolu nešu kuleitē.
Ai-ja-jā, tral-la-lā,
Muolu nešu kuleitē. | 5. Bolta kēve strupu asti,
Tei bej' loba muolu vest. |
| 2. Atsasādu iz akmiņa,
Taisu mozu cīlviečen'. | 6. Jauna meita kuplu pīšķu,
Tei bej' loba škiunī vest. |
| 3. Es redzieju zaļā pļovā,
Divi putni keiviejuos. | 7. Muote, muote, meklej gona,
Es vairs cyuku naganeiš'. |
| 4. Lelais kuope iz mozuo(i),
Mozais asti trycynuoj'. | 8. Kaimiņpuika Mikeļs sacej',
Ka par sīvu jimšūt dreiz. |

76. Tuoli dzeivoj muna meiluo

[Leikuma2007],p.36

Ltdz. (Myusu dzīsmis. Ačynska latgališu bīdreibys biblioteka, 2007)



- | | |
|---|--|
| 1. Tuoli dzeivoj muna meiluo,
Es navaru sasatikt. | 5. Vīnu rūku vuortus vēre,
Ūtru slauka asarenis. |
| 2. Jimšu stallī siermu zyrgu,
Juošu meiluos apsavārtu. | 6. Naraud gauži, muna meiluo,
Es jau tevi napamesšu. |
| 3. Da pusceļa nadajuoju,
nūsazvīdze kumelenš. | 7. Es jau tevi napamesšu,
Myužam cytys namīļuošu! |
| 4. Da vuortim(i) nadajuoju,
Iztak meiluo rauduodama. | 8. Kur na īšu, kur na braukšu,
Vysur tevi leidza jimšu. |

77. Tuoli radzu boltu zyrgu

78. Tymā upis molā

75. Tricēj' kolni, skanēj' meži

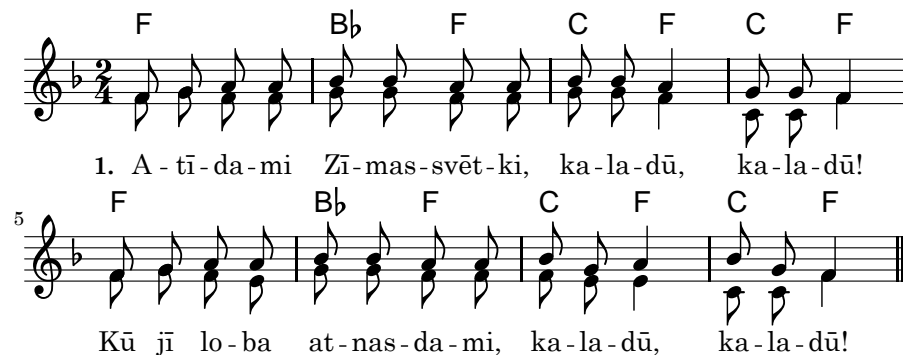
[Leikuma2007],p.35



1. Tricēj' kolni, skanēj' meži,
Ai-jā, skanēj' meži,
Kod dzīduoju, gaviliej'.
2. Soka ļaudis dzierdādami,
Laksteigola skaisti dzīd.
3. Auni kuojis, laksteigola,
Dzeisim gūvu paganeit.
4. Tu dzīduosi īvuojā(i),
Es — gūtenis ganeidam'.

6a. Atīdami zīmassvātķi, v.1

[Igauni1993],p.37



Vienbalsīga

1. Atīdami Zīmassvātķi,
kaladū, kaladū!
Kū jī loba atnasdami,
kaladū, kaladū!
2. Atnas zērņū, atnas pupu,
Atnas cyukas smecereiti.
3. Tec, peleite, zērņū zogti,
Atnes maņ(i) pīzoguse.
4. Kū tai tevi nasagīva?
Es ībāgu aļeņā(i).
5. Kai tu tai nanūsoly?
Es sakyuru kaula guni.
6. Kai tu tai nasadegī?
Odotom(i) sasaspaužu.
7. Kai tev asnis natecēja?
Sazazeižu vacu svīkstu.
8. Kur tu jēmi vacu svīkstu?
Vacuosmuotes teineitī.
9. Kur ta jēme vacuo muote?
Raibuos gūves ciceitī.

6b. Atīdami zīmassvātki, v.2

[Grins1992],#69,p.150

At - ī - da - mi Zī - mys svāt - ki, ka - la - dō, ka - la - dō!

kū jyus lo - bu at - na - su - ši? ka - la - dō!

1. Atīdami Zīmys svātki,
Kū jī loba atnasuši?
Klāvā raibu raibaleņu,
Stallī lobu kumeleņu.
1. *Sen gaidīju, nu atnāca*
Tie bagāti Ziemassvētki;
Ziemassvētki atbraukuši
Rakstītām kamanām. [BW33303-0]

73. Treis muoseņas ūguos guoja

[Igauni1993],p.69

1. Treis muo - se - ņas ū - guos guo - ja.

3 Treis muo-se-ņas ū-guos guo-ja mal-na-juo-si meļ-nei-cuos.

Vienbalsīga

- | | |
|---|--|
| 1. Treis muoseņas ūguos guoja
Malnajuosi maļneicuos. | 5. Tei padeve dīvpaleigu
Malnuos jyurys zveinīceņ'. |
| 2. Dīvyus ūgu pīlasēja,
Trešuo mežā nūbludēja. | 6. Dīvs paleidzi tev, puiseiti,
Īšu poša paleigā. |
| 3. Kura mežā nūbludēja,
Tei palyka buorineit'. | 7. Paļdis, paļdis, dzaltoneiti,
Par tū tovu Dīvpaleigu. |
| 4. Tei izguoja tū celeņu
Malnos jyurys maleņā. | 8. Sēst ar mani laiveņā,
Byusi muna leigaveņa. |

74. Treis vosoras saturieju

70. Šyupoj mani muomuleņa

Šyu - poj ma-ni, muomu-le-ņa, Šyu - poj ma-ni, muomuleņa,
 vuo-lyu-dzei-tis vuo-lyu-dzei-tis vuo-lyu-dzei-tis šyu-pu-lī.

- | | |
|--|--|
| 1. Šyupoj mani, muomuleņa,
Vuolyudzeitis šyupulī. | 4. Aiz Daugavas tur aug muna,
Tur aug muna leigaven'. |
| 2. Lai es augu tik lūkana,
Cik lūkana vuolūdzeit. | 5. Dzeitum laivu dūtum rūku,
Kab māmeņa naredzēj. |
| 3. Lūklukimi upe tek,
Caur azarim Daugavā. | 6. Jyus muosenis redzējot,
Nasokat(i) muomeņai. |

71. Taidu olu padareju

72. Teci rikšim kumeleni

6c. Atīdami zīmassvātki, v.3

[Grins1992],#74,p.155

At - ī - da - mi Zī - mys svāt - ki, ka - la - dō, ka - la - dō!
 At - nas da - su le - lu ku - li, ka - la - dō, ka - la - dō!

- | | |
|---|--|
| 1. Atīdami Zīmys svātki,
Atnas dasu lelu kuli. | 2. Puišim dasu nadūsimi,
Puiši cyuku nabaruoja. |
|---|--|

7. Auga, auga rūžeņa

[Igauni1993],p.45
[Leikuma2007],p.5

Au-ga, auga rū-že-ņa Sorkona duorzā, Au-ga, auga rū-že-ņa
7 Sor-ko-na duor-zā, Zam tū rū-žu, zam tū rū-žu Guļ jau-na mei-
12 ti - ne, Zam tū rū-žu, zam tū rū-žu Guļ jau-na mei-ti - ne.

1. Auga, auga rūžeņa
Sorkona duorzā,
Zam tū rūžu, zam tū rūžu
Guļ jauna meitine.
2. Ej, meitiņ, ej, meitiņ,
Tevi muote sauce.
Zynu, zynu, prūtu, prūtu,
Kam man' muote sauce.
3. Grib mani muote
Pi tuo vacuo atdūt.
Es tuo vacuo, es tuo vacuo
Moza nagribieju.
4. Es tū vacū, es tū vacū
Pa vuortim(i) raideju,
Pa vuortim(i) raideju,
Ar akmini svižu.

5. Ej, vacais, ej, vacais,
Nasaveris atpakaļ!
Kab tu tai nūitu,
Ka naatsagrīztu!
6. Grib mani muote,
Pi tuo jaunuo atdūt;
Es tū jaunū, es tū jaunū,
Moza īmīluoju.
7. Klauseišu mamenis,
Pi tuo jaunuo īšu,
Es tam jaunam, es tam jaunam
Vaiņuceņu dūšu.
8. Ej, jaunais, ej, jaunais,
Atsaveris atpakaļ.
Kab tu tai nūitu,
Ka tu atsagrīztu!

68. Sveicinojom, vēlējom

[Igauni1993],p.7

Sveici-nojam, vēlējam jums vysu lobu, ilgus go-dus nūdzeivot!
9 Sveici-nojam, vēlējam jums vysu lobu; ilgus godus nūdzeivuot!

Vienbalsīga

1. Sveicinojom, vēlējom jums vysu lobu,
Ilgus godus nūdzeivot!
2. Lai jyusu lauki kuply un jauki,
Vēlejom bogotu vosoru.
3. Gurkeiti lelu, leiku kai skruči,
Zērneiti uobeļa lelumā.
4. Mīžim vuorpas kai spriguļa vuoles,
Rudzeits deveņom aileņom.
5. Vystys ar cuolim, zūsis ar bārnim,
Tos byus kuozom cepešim.
6. Gūves kai laivys, zyrgi kai ļovi,
Vysi kai sudrobā mārčāti.
7. Vuškenis boltys, vuškenis malnys,
Ganeņu jautru kai putneņu.
8. Meitys kai nīdris, skaistys kai biļdis,
Īt tautuos(i) rauduodam's.
9. Bruoleiti boltu, muoseņu stoltu,
Eite iz manim sazdinēs.

69. Šudiņ spūdra saule lēce

64. Rūtuodama vīn staiguoju

[Igauni1993],p.40



1. Rū-tuo-da-ma vīn stai-guo-ju, rū - tuo-ju, rū - tuo-ju.
 Šū ga-rū - i va - sa - re-ņu, rū - tuo-ju, rū - tuo-ju.

Balsu skaits nezināms

- | | |
|---|--|
| 1. Rūtuodama vīn staiguoju,
Rūtuoj, rūtuoj.
Šū garū(i) vasareņu,
Rūtuoj, rūtuoj.
Izrūtoju bruojam sīvu,
Sev diženu oruojeņu. | 2. Dzaltoneite pūru bryda,
Boltys zečes kuojeņuos.
Ņem buoleni, met laipeņu,
Tei byus tova leigaveņ'. |
|---|--|

65. Skaista muna leigaveņa

66. Skaista skaista tei muižēņa

67. Svāti zvoni sazvanieja

8. Ceļaveirs, ceļaveirs, tova vāza pīkususe

Bronislava Mārtuževa



Ce-ļa-vei-rys, ce-ļa-vei-rys, To-va vā-za pī-ku-sus', Ce-ļa-veirs,



ce-ļaveirs, Tova vāza pīkusus'. Atsasēsti uz e-ženis, Atpyuti-ni



ce-ļa vā-zu. At-sa-sēs-ti uz e-že-nis, At-pyu-ti-ni ce-ļa vāz'.

Vienbalsīga

- | | |
|---|---|
| 1. Ceļaveirs, ceļaveirs,
Tova vāza pīkususe
Atsasēsti uz eženas,
Atpyutini ceļa vāzu. | 5. Es uzkuopu debesīsi
Pa ūzula zarenim.
Īraudzeju Pārkyuneiti
Zalta loktu dymdynūt. |
| 2. Kur pabeji, lob' redzieji,
Svešys zemis staiguodams.
Svešys zemis staiguodams,
Zūbenteņu nasuodoms. | 6. Pārkyuns kala pakaveņus,
Kausta Saulis kumeleņs.
Es kuojenis paturēju,
man īdeve kumeliņ. |
| 3. Zemi, jyuru es puorguoju,
Borgu kungu nabāduoju.
Izstuoguoju tū vīteņu,
Kur Sauleite nakti guļ. | 7. Bez povodys tys kumeļš,
Kur gribieju, tur tecēj.
Tecēj šurpu tecej turpu
Atvad mani šai zemē. |
| 4. Zalti jumti, vora greidys,
Tim Sauleitis kambarim.
Pošā jumta galeņā,
Ūzūls zalta virsyuneit. | 8. Atvad mani šai zemē, Daugavenis
leikumā. |

9. Div laivenis peļd pa jyuru

[Leikuma2007],p.11

Div lai - ve - nis peļd pa jyu - ru, jyu - ru,

Nīd - ris vi - ņ(i), nīd - ris vi - ņ(i) lei - go - jās.

Vienbalsīga

- | | |
|--|---|
| 1. Div laivenis peļd pa jiuuru,
Nīdris viņ(i) leigojās. | 3. Puišu laiva izpuškuota
Ar vonoga spalveņom. |
| 2. Vīna beja puišu laiva,
ūtrei — jaunu, meitineiš'. | 4. Meitu laiva izpuškuota
Ar boltom(i) rūzeitem. |

63. Rūtoj bite, rūtoj saule (Rūtoj saule, rūtoj bite)

Rū-toj bi-te, rū-toj sau-le, rū - tō, rū - tō,

pa le-lu-i tei-ru-meņu, rū - tō, rū - tō!

- | | |
|---|---|
| 1. Rūtoj bite, rūtoj saule
Pa lelū(i) teirumeņu.
Bite zīdu laseidama,
Saule sīnu kaļteidama. | 4. Paļdīs devu māmeņai,
Ka kristēja Juoņa vuordu;
Juoņa dīnas vokorāi
Vysi Juoni daudzynoja. |
| 2. As māmenis mīli lyudžu,
Kab kristeitu Juoņa vuordu;
Ka atguoja Juoņa dīna,
Vysi mani daudzynuoja. | 5. Juoneits sovu leigaveni
Duobulenī pazaudēja;
Atsasauci tu, Mareit,
Koč pļavenis beregāi! |
| 3. Sit, Juoneiti, vara bungu
Vuortu stoba dybynāi,
Lai lik tova saimineica
Sīru, svīstu talerkā(i). | |

62. Reitā agri saule lēce

[Igauni1993],p.3
[Leikuma2007],p.30

Rei - tā ag - ri sau - le lē - ce, Rei - tā ag - ri
sau - le lē - ce sol - tu ro - su nū - trauk - dam.

Balsu skaits nezināms

- | | |
|--|---|
| 1. Reitā agri saule lēce,
Soltu rosu nūtraukdam. | 5. Laima gryuši nūsapyute,
Snīdzēs pyura dybynā. |
| 2. Agri guoja Laimes muote,
Ļaudim laimes vālādam'. | 6. Izvalk skaņu zalta kūkli,
Izvalk dzīsmu komuleit'. |
| 3. Vīnam lyka montu, slavu,
Ūtram gudru padūmeņ'. | 7. Še tev, bērņeņ, zalta kūkle,
Še tev dzīsmu komuleits. |
| 4. Kū, Laimeņa, maņ tu liksi
Sovā gudrā padūmā? | |

10. Dzeru, dzeru olu

[Leikuma2007],p.12


Dze - ru, dze - ru o - lu, Dzar - dams dū - mo - ju,
Kur es ī - šu šū - vo - kor, Kur gu - lieš' par nak - ti.

Vienbalsīga

- | | |
|--|---|
| 1. Dzeru, dzeru olu,
Dzardams dūmoju,
Kur es īšu šūvokor,
Kur gulieš' par nakti. | 3. Jauna meita gaida,
Meikstys vītys taisa.
Tur es īšu šūvokor,
Tur gulieš' par nakti! |
| 2. Zynu, zynu, zynu,
Zynu jaunu meitu,
Tur es īšu šūvokor,
Tur gulieš' par nakti! | |

11. Dzīd voi raudi tautu meita

12. Dziedāt māku, dancot māku



Dzie-dāt māku, dan-cot māku, sie - na pļau-ti ne-mā-cēj'.

5 Dzie-dāt mā-ku, dan-cot mā-ku, sie-na pļau-ti ne-mā-cēj'.

- | | |
|--|---|
| 1. Dziedāt māku, dancot māku,
Siena pļauti nemācēj'. | 7. Gāju puišus brākēdama,
Kā ābolus metādam'. |
| 2. Būt mācējse siena pļauti,
Sen būt vīru dabūjus'. | 8. Visas meitas tā sacīja,
Ka es vīra nedabūš'. |
| 3. Visu mūžu pieminēju,
Ko dabūju Jāņu nakt'. | 9. Es dabūju tādu vīru,
Kādu pati gribējuš'. |
| 4. Dabūj' vīru, dabūj' bērnu,
Dabūj duncku mugurā. | 10. Es paņēmu vecu vīru,
Ne to jaunu dzērājiņ'. |
| 5. Ne man vīra, ne man bērna,
Ne man duncka mugurā. | 11. Zem bārdiņas silta guļa,
Zem pātagas grūta dzīv'. |
| 6. Es bij meita, man bij vara,
Es varēju lielīties. | 12. Zem bārdiņas silta guļa,
Kā zem lūša kažociņ'. |
| 1. Dzīduot muoku, doncuot muoku,
Sīna pļauti namuocieju. | 4. Es izīšu tautenuos'ī
Ar vysom teleitem. |
| 2. Byut muociej'se sīna pļauti,
Seņ byut' veira dabuojuose. | 5. Teleitem byus pūra zuole,
Maņ byus sveša muomuleņa. |
| 3. Lai pļauņ sīna, kam vaig' sīna,
Maņ tuo sīna navajag. | |

60. Pūri, pūri, meži, meži

[Igauni1993],p.121



1. Pū-ri, pū-ri, me-ži, me-ži, kur muo-se-ņu iz-de-vā-mi,

5 iz - de - vā - mi, iz - de - vām.

Vienbalsīga

- | | |
|---|--|
| 1. Pūri, pūri, meži, meži,
Kur muoseņu izdevām(i). | 3. Osa, osa pūra zuole,
Aiz osuma nazīdēja. |
| 2. Nav nivīnys uoru pļovys,
Kur teleišu pagaleit. | 4. Borga, borga sveša muote,
Aiz borguma narunuoja. |

61. Reitā agri buorineite

57. Pīci bāry kumeleni

[Igauni1993],p.49

1. Pī-ci bā-ry ku-me-le-ņi vys ar au-zom ba-ro-jam,
ra-di-ri-di, ra-di-ri-di, ra-di-ri-di ri-tam, ra-di-ri-di ram.

Vienbalsīga

- | | |
|--|---|
| 1. Pīci bāry kumeleni
Vys ar auzom barojam,
Radiridi, radiridi, radiridi ritam,
Radiridi, radiridi, radiridi ram. | 7. Nūsaveju, nūsaplyču,
Nūsapynu vainadzeņ'. |
| 2. Vysi pīci pīdereja
Jaunuokam(i) bruoleišam. | 8. Kod izlyku gaļveņā(i),
Kai sauleite atspeidēj'. |
| 3. Kod palāka gaisma ausa,
Jyudz palāku kumelen'. | 9. Kod nūjēme tautu dāls(i),
Kai sauleite nūrītēj'. |
| 4. Kod sorkona saule lēce,
Jyudz sorkonu kumelen'. | 10. Gon es lyudžu, gon prasēju:
Atdūd munu vainadzeņ'. |
| 5. Puorpeļdēju Daugaveņu
Sasolušu, nasoluš'. | 11. Lyugdomās(i), praseidama
Cymdu puori pasulēj'. |
| 6. Kur vīta nasoluse,
Tī zīd zalta purineņš. | 12. Šam navajag cymdu puora,
Vajag pošas adeituoj's. |

58. Pluovuoja laiveņa

59. Puor devenis kungu zemis

13a. Eima, eima, muosenis, v.1

[Igauni1993],p.120

1. Ei-ma, ei-ma, muo-se-nis, pa u-pei-tis mo-lu,
ei-ma, ei-ma, muo-se-nis, pa u-pei-tis mo-lu.

- | | |
|--|--|
| 1. Eima, eima, muosenis, pa upeitis
molu. | 7. ledi, dzeri, mameņa, reitu brauc iz
sātu. |
| 2. Tymā upis molā auga apeineiši. | 8. Kam tu mani atdevi tuolajuos
tauteņuos. |
| 3. Paškynu apeiņu, zaļu da
smuordeigu. | 9. Tuolajuos tauteņuos, pi svešuo
puiškina. |
| 4. Padareju aļteņu soldonu da gordu. | 10. <i>Tai es gryuši pyušu kai tys
bolūdeits(i).</i> |
| 5. Sapraseju gasteņu, boguotu da
skaistu. | 11. <i>Tai es nūbuolieju kai rudiņš
zuoleite.</i> |
| 6. Papraseju mamenis sovys
šūvokor(i). | |

13b. Eima, eima, muosenis, v.2

[Leikuma2007],p.13

Ei-ma, ei-ma, muo - se-nis, Pa u-pei-tis mo - lu.

5 Ei-ma, ei-ma, muo - se-nis, Pa u-pei-tis mo - lu.

Vienbalsīga

- | | |
|--|--|
| 1. Eima, eima, muosenis,
Pa upeitis molu. | 7. Iedi, dzeri, mameņa,
Reitu brauc iz sātu. |
| 2. Tymā upis molā
Auga apeineiši. | 8. Kam tu mani atdevi
Tuolajuos tautenuos. |
| 3. Paškyņu apeiņu, Zaļu da
smuordeigu. | 9. Tuolajuos tautenuos,
Pi svešuo puiškina. |
| 4. Padareju aļteņu
Soldonu da gordu. | 10. <i>Tai es gryuši pyušu</i>
<i>Kai tys bolūdeits(i).</i> |
| 5. Saprasedu gasteņu,
Boguotu da skaistu. | 11. <i>Tai es nūbuolieju</i>
<i>Kai rudiņš zuoleite.</i> |
| 6. Paprasedu mamenis
Sovys šūvokor(i). | |

56. Pi Dīveņa gari goldi

[Leikuma2007],p.29

Pi Dī-ve-ņa ga-ri gol-di, ga - ri gol - di, Tī sied po-ša

6 meiluo Muora, mei-luo Muor'. Tī sied po-ša meiluo Muora,

11 meiluo Muo-ra, Dvē-se-lei-tis skai-tei-da-ma, skai-tei-dam'.

- | | |
|--|--|
| 1. Pi Dīveņa gari goldi,
Gari goldi,
Tī sied poša meiluo Muora,
Meiluo Muor'. | 5. Nu tovā(i) rūceņā(i),
Rūceņā
Pošys Laimys atsliedzeņa,
Atsliedzeņ'. |
| 2. Tī sied poša meiluo Muora,
Meiluo Muora,
Dvēseleitis skaiteidama,
Skaiteidam'. | 6. Dūd, Dīveņ(i), kolnā kuopti,
Kolnā kuopti,
Na nu kolna lejeņā(i),
Lejeņā. |
| 3. Salaseja, saskaiteja,
Saskaiteja,
Atdūd Dīva rūceņā,
Rūceņā. | 7. Dūd, Dīveņ(i), ūtram dūti,
Ūtram dūti,
Na nu ūtra meili lyugti,
Meili lyugt. |
| 4. Nu, Dīveņ(i), tova vaļa,
Tova vaļa,
Nu tovā(i) rūceņā(i),
Rūceņā. | |

55. Pateik maņ(i) tys Odums

[Igauni1993],p.70



1. Pateik mani tys Odums, es pateiku Odumam, Odumam.

Vienbalsīga

- | | |
|---|---|
| 1. Pateik maņ(i) tys Odums,
Es pateiku Odumam. | 7. A, nazasēsti tu pi manis,
Nazaverīs tu iz manis. |
| 2. Lyugsim tāvu, muomuleņ,
Lai laiž myusus vīnu vīt'. | 8. Redzi, ļauds kai suni verās,
Sacēs, ka tu mīļoj mani. |
| 3. Kū mes obi dareisim
Taidi jauni saguojuš'. | 9. Ni tev suņa, gaiļa, kača,
Ni tev sātys kai pi zača. |
| 4. Ni tu muoki art, ecēt,
Ni es muoku sprāst(i), aust. | 10. Nu ar Divu, Odumeņ,
Es aizeju sovu ceļu. |
| 5. Sēsīm cyuku rokumūs,
Lai aug maize grīzdamuos. | 11. Es aizeju sovu ceļu,
Sovu dzīsmi dzīduodama. |
| 6. Lai aug maize grīzdamuos,
Pļausim poši dzīduodami. | |

14. Es ar sovu veireņu

[Igauni1993],p.111

[Leikuma2007],p.14



Es ar so-vu vei-re-ņu-rei-zē, rei-zē.



Jis iz dor-bu, es iz cep-ļa-rei-zē, rei-zē.

Vienbalsīga

- | | |
|---|--|
| 1. Es ar sovu veireņu - reizē, reizē.
Jis iz dorbu, es iz cepļa - reizē,
reizē. | 5. Es ar sovu veireņu - reizē, reizē.
Jis pi golda, es pi golda - reizē,
reizē. |
| 2. Es ar sovu veireņu - reizē, reizē.
Jis nu dorba, es nu cepļa - reizē,
reizē. | 6. Es ar sovu veireņu - reizē, reizē.
Jis nu golda, es nu golda - reizē,
reizē. |
| 3. Es ar sovu veireņu - reizē, reizē.
Jis iz krūgu, es paprišku - reizē,
reizē. | 7. Es ar sovu veireņu - reizē, reizē.
Jis iz gultu, es jau gultā - reizē,
reizē. |
| 4. Es ar sovu veireņu - reizē, reizē.
Jis nu krūga, es pakalī - reizē, reizē. | 8. Es ar sovu veireņu - reizē, reizē.
Jis zam deča, es zam deča - reizē,
reizē. |

15. Es bej' loba īmetēja

[Igauni1993],p.96

1. Es bej lo-ba ī-me-tē-ja, tū ni vī-nam na-nū-lī-džu.

5 Oi, lil-lā, lil-lā lil-lā, tū ni vī-nam na-nū-lī-džu, na-nū-līdž.

Vienbalsīga

- | | |
|---|---|
| 1. Es bej' loba īmetēja,
Tū ni vīnam nanūlīdžu.
Oi, lillā, lillā,
Tū ni vīnam nanūlīdžu. | 4. Kurs puisēits(i) mani ņēma,
Lai pa prišku bryusi taisa. |
| 2. Es nūdzēru bruoleišam(i)
Treju godu kumelenū. | 5. Lai es varu bryuža durvis
Ik reiteņu vyrynuot(i). |
| 3. Treju godu kumelenū,
Stallī malnu sprūgainēiti. | 6. Bryuža durvis vyrynuot(i),
Bryuža priškā grūzeitīs(i). |
| | 7. Bryuža priškā grūzeitīs(i),
Jaunus puīšus kaitynuot(i). |

54. Pateik man(i) tys kaļneņš

[Igauni1993],p.76

1. Pa-teik ma-ni tys kaļ-neņš i, kur sor-ko-nas ū-gas au-ga,

5 oi, rei - tā ag - ri sau - lei - te lāc.

Vienbalsīga

- | | |
|---|---|
| 1. Pateik maņ(i) tys kaļneņš(i),
Kur sorkonas ūgas auga,
oi, reitā agri sauleite lāc. | 3. Iz tū pusi bolsu laižu,
Kur aug muns(i) oruojeņš. |
| 2. Pateik maņ(i) tys cīmeņš,
Kur aug muns(i) oruojeņš. | 4. Ka jis manis naredzēja,
Lai balstēnā remdējuos. |

53. Padzīdom(i) mēs, muoseņas

[Igauni1993],p.6



Padzī-do - mi mēs, muo-se - ņas, ka-mēr vy - sas puļ-ce-ņā.

Vienbalsīga

- | | |
|---|--|
| 1. Padzīdom(i) mēs, muoseņas,
Kamēr vysas puļceņā. | 4. Kura tautu rūceņā(i),
Tū par godu redzēsim. |
| 2. Dīvs(i) zyna cytu godu,
Kur mes kura leiguosim? | 5. Kura smiļšu kaļneņā(i),
Tuos myužam(i) naredzēt. |
| 3. Cyta tautu rūceņa(i),
Cyta smiļšu kaļneņā. | |

16. Es beju mameņai

[Igauni1993],p.88

[Leikuma2007],p.15

[Suna1966]



Es be-ju ma - me-ņai vī-na po-ša mei - ti-ne,



Na - zy-nu, kai-du vei - ru jimt. vei - ru jimt.

Vienbalsīga

- | | |
|--|--|
| 1. Pīdz. Es beju mameņai
Vīna poša meitine,
Nazynu, kaidu veiru jimt.
Es beju mameņai
Vīna poša meitine,
Nazynu, kaidu veiru jimt. | 5. Mameņa soka — kalieja dālu,
Voi, voi, māmeņ, nā, nā, nā!
Vysi tod saceis — kalieja sīva,
Kaliejs dzeļžu dauzeituojs. |
| 2. Mameņa soka — gruovrača dālu,
voi, voi, māmeņ, nā, nā, nā!
Vysi tod saceis — gruovrača sīva,
Gruovracs dubļu bridiejeņš. | 6. Mameņa soka — skrypača dālu,
Vot, vot, māmeņ, nui, nui, nui!
Tēteite spielēs, bierneni doncuos,
Mes ar tevi smīsimēs! |
| 3. Mameņa soka — bondara dālu,
Voi, voi, māmeņ, nā, nā, nā!
Vysi tod saceis — bondara sīva,
Bondars bucu steipuoituojs. | 7. (Var.) Māmeņa dūmuo: spēļnīka
zelli,
Niu, niu, māmeņ, jā, jā, jā.
Tēteite spēļuos, bērneni doncos,
Pošā jauki pasprindžuos. |
| 4. Mameņa soka — skrūdera dālu,
Voi, voi, māmeņ, nā, nā, nā!
Vysi tod saceis — skrūdera sīva,
Skrūders bikšu luopeituojs. | |

17. Es beju muotei vīneiguo meita

18. Es nu sovu mozu dīnu

19. Gaismeņa ausa

[Igauni1993],p.46
[Leikuma2007],p.16

*Vienbalsīga*

- | | |
|---|--|
| 1. Gaismeņa ausa,
Sauleite lēce,
Oi, agri, agri
Sauleite lēce. | 8. Ūtrajā suodā
Syt laksteigola, |
| 2. Jaunais puišķin(y)s
Zyrgu sadluoja, | 9. Trešajā suodā
Sēd jauna meita. |
| 3. Zyrgu sadluoja,
Tuoļ juot dūmuoja. | 10. Tev, dzagiuzeite,
Uoryskī bārzi, |
| 4. Juošu es, juošu
Iz lelu cīmu, | 11. Tev, laksteigola,
Pūri da meži. |
| 5. Iz lelu cīmu,
Iz jaunu meitu. | 12. Tev, jaunais puišķin,
Jaunuo meitine. |
| 6. Tev, jaunais puišķin,
Treis suodi priškā! | 13. Tev, jaunuo meita,
Sveša puseite, |
| 7. Pymajā suodā
Kiukoj dzagiuze, | 14. Sveša puseite,
Borga muoteica. |

50. Voi, egle, egle (Oi, egle, egle)

[Igauni1993],p.101

*Vienbalsīga*

- | | |
|--|--|
| 1. Voi egle, egle,
Kam nazaļuoji? | 4. Kai maņ berj ļusteit
Osoru dīnuos. |
| 2. Kai maņ bej zaļuot,
Sakneitis kolta. | 5. Osoru dīnuos(i)
Tauteņuos juoīt. |
| 3. Voi muosa, muosa,
Kam naļūstēji? | |

51. Oki nalej leiten
52. Oruojs ora ceļa molā

49. Nadūd, Dīvs(i), veitūlam(i)

[Leikuma2007],p.27

Na-dūd, Dīv-s(i), vei-tū-la - m(i) Bol-tim zī-dim nū - zī-dēt!

Na - dūd, Dīv - s(i), dzā - ruo-ja - m(i) Nū - jimt mu - nu

vai - ņu-ceņ'! Vys-skais-tuo-kū mei-ti-ni jim-šu pi se-vi, I

dzei-vuo-sim myu - žu lai - mei-gi. Vys - lai - mei-gi.

- | | |
|---|--|
| 1. Nadūd, Dīvs(i), veitūlam(i)
Boltim zīdim nūzīdēt!
Nadūd, Dīvs(i), dzāruojam(i)
Nūjimt munu vaiņuceņ'!
Vysskaistuokū meitini jimši pi sevi,
I dzeivuosim myužu laimeigi. | 5. Aizadadzu garu skolu,
Siežu ilgi vokorā.
6. Sadag muns(i) garais skols(i),
Īmu gulēt rauduodam'.
7. Vēl da gultys nadaguoju,
Syt pi duru dzāruojenš.
8. Laid ustobā, laudaveņa,
Voi ir sylta ustabeņ'? |
| 2. Dzāruojeņa laudaveņa
Ik vokoru gauži raud.
3. Raud par veiru dzāruojeņu,
Raud par bārū kumelen'.
4. Raud, kumeļu baruodama,
Raud, kuojenis nūaudam'. | 9. Taidam krūga dzāruojam(i)
Sylts celeņa maleņā.
10. Akmiņš — meikstais spilvinņeņš(i),
Dubli — boltais paladzeņš. |

20. Gari, gari meži

[Igauni1993],p.63

1. Ga - ri, ga - ri me - ži, za - ļi ū - zu - le - ņi.

Tī gū-ļuo-ja treis muo-se-ņas sī-ne-ņu kos - da - mys.

Vienbalsīga

- | | |
|--|---|
| 1. Gari, gari meži,
Zaļi ūzulenī,
Tī gūļuoja treis muosenas
Sīneņu kosdamys. | 6. Naīšu es sātā,
Nabyušu mārğa.
Pisaram(i) vīglys dorbs
Karandašu rūkā. |
| 2. Ej, muosen, sātā,
Byusi tod mārğa.
Sacēj' tev(i) atdūs
Pi čiguona dāla. | 7. Gari, gari meži,
Zali ūzulenī.
Tī gulēja treis muosenis,
sīneņu kosdamys. |
| 3. Naīšu es sātā,
Nabyušu mārğa.
Čiguonam(i) vīglys dorbs
Pa pasauli skraideit. | 8. Ej, muosen, sātā,
Byusi tod mārğa.
Sacēj' tev(i) atdūs
Pi oruoja dāla. |
| 4. Gari, gari meži,
Zali ūzulenī.
Tī gulēja treis muosenis,
Sīneņu kosdamys. | 9. Īšu, īšu sātā,
Byušu es mārğa.
Oruojam(i) gryuts dorbs,
Roguleiši rūkā. |
| 5. Ej, muosen, sātā,
Byusi tod mārğa.
Sacēj' tev(i) atdūs
Pi pisara dāla. | |

21. Guoju pa mežu

[Igauni1993],p.10
[Leikuma2007],p.17



Vienbalsīga

- | | |
|---|---|
| 1. Guoju pa mežu
Rubynus šaudeidams.
Tymā mežā es izguoju
Lelu kuplu līpu. | 5. Voi tu tiksi šaucam, kraučam
Voi tam skrypačam. |
| 2. Tymā lelā kuplā līpā
Zalta šyupeleitis. | 6. Ni es tikšu šaučam, kruačam,
Ni tam skrypačam. |
| 3. Tymā zalta šyupeleitī
Guļ jauna meiteņa. | 7. Es jau tikšu tam puiseišam,
Kas maņ' išyupuoja. |
| 4. Uci ļuli, jauna meita
Kaidam šejmam tiksi. | 8. Uci ļuli, jauna meita,
Audzi lela, skaista. |

22. Iz vacuo okas sukruma
23. Īsalaižu dzīsmeitēs

47. Muote dēleņu auklēja

[Igauni1993],p.141

Ltdz. (R., G. Igauni, Še, bērneņ, tev zalta kūkle, 1993)



- | | |
|--|---|
| 1. Muote dēleņu auklēja
Vīglas dīnas dūmuodama. | 6. Juoj, bruoleiti, naraudoj,
Par treis godi atpakaļ. |
| 2. Nasagaida vīglys dīnys,
Izaudēja karaveiru. | 7. Napaguoja treis gadeni,
Attak bārais kumelenš. |
| 3. Muote vylka bruņu kraklu,
Tāvs apmauce zuobaceņ's. | 8. Pavaicuoja kumelenam,
Kur palyka juojējeņš. |
| 4. Muosa sēja zeida jūstu,
Augumeņu mēreidam'. | 9. Tī palyka juojējeņš,
Kur guļ veiri kai ūzuli. |
| 5. Bruoļs izdeve kumelenu
Nu stalleiša rauduodams. | 10. Krystā lykti zūbeņteni,
Kaudzē krautys capureit's. |

48. Muote skaita sov meiteņas

45. Mīdzenš īti, gulēt grybu

[Igauni1993],p.78



1. Mī-dzenš ī - ti, gu-lēt gry-bu, na-laiž ma - ni muo-mu-leit.



Mī-dzenš ī - ti, gu-lēt gry-bu, na-laiž ma - ni muo-mu-leit.

Vienbalsīga

- | | |
|---|--|
| 1. Mīdzenš īti, gulēt grybu,
nalaiz mani muomuleit. | 7. Zynoj sovu oruojeņu
Dzaltōnim(i) matenim. |
| 2. Soko muote nalaizdama,
Tev, meitiņa, daudz vajag. | 8. Kū es meešu, kū es ausšu
Nu tuo vīna bruoleleņ'. |
| 3. Vajag vymdu, vajag zeču,
Vajag boltu vyllaineiš'. | 9. Lec, sauleite, reitā agri
Speid pa lugu ustobā. |
| 4. Pa pļaveņu staiguodama,
Cymdu, zeču pīadēj'. | 10. Buoreneite sagšas aude
Tymšajā(i) kakteņā. |
| 5. Kaidi zīdi pļaveņā(i),
Taidi munā cimdeņā. | 11. Es sovam(i) mīlajam(i)
Zylus cymdus nūadēj'. |
| 6. Es cimdeņa naadēju
Bez dzaltōna dzeipareņ'. | 12. Lai jys mani tai mīļuoja,
Kai zylū(i) vyzbuleit'. |

46. Muns meilais dzeivoj tuoli

24. Jau rudiņš tyvojuos

[Igauni1993],p.50



1. Jau rudiņš tyvojās, rūžu lauks, rūžu lauks steidzās nūzi-dēt.

Vienbalsīga

- | | |
|---|--|
| 1. Jau rudiņš tyvojās,
Rūžu lauks, rūžu lauks
Steidzās nūzīdēt. | 4. Jei nu vysim atstuota,
Un nu sova, un nu sova,
Un nu sova mīļuko. |
| 2. Vēļ vīna rūzeite,
Vīna pat, vīna pat
Duorzā zīdēja. | 5. Muns mīlais ir gon skaists,
Zylajom acteņom,
Dzaltōnim(i) matenim. |
| 3. Vēļ vīna meitiņa,
Vīna pat, vīna pat
Bādu meitiņa. | 6. Es nu viņa naškēršūs,
Cikom vīn, cikom vīn,
Cikom vīn te dzeivuošu. |

25. Jau sauleite aizalaida

26. Jauna meita drēbis velej

27. Jauneibys laiki

28. Vysu dīnu Jumi dzynu (Jumis)

[Igauni1993],p.36

1. Vy - su dī - nu Ju - mi dzy - nu pa le - lū - i tei -- ru - meņ.

7 Oi - jā, oi - jā, oi - jā, oi - jā pa le - lū - i tei - ru - meņ.

Vienbalsīga

- | | |
|--|---|
| 1. Vysu dīnu Jumi dzynu
Pa lelū(i) teirumeņ.
Oijā, oijā, oijā, oijā,
Pa lelū(i) teirumeņ. | 4. Leigoj munā klēteņā
Da cytai vosorai. |
| 2. Nu sadzynu, nu dadzynu
Teirumeņa galeņā. | 5. Jumeits nagryb druveņā,
Vuorpu kuškeits rūceņā. |
| 3. Ai, jumeiti, okūteni,
Tu leiguoji druveņā. | 6. Vuorpu kuškis rūceņā,
Vainadzeņš(i) gaļveņā. |

43. Malni muni kumeleni

[Igauni1993],p.85

[Leikuma2007],p.24

1. Mal - ni mu - ni ku - me - le - ni kai iu - di - ņa vo - gu - leņ.

5 Mal - ni mu - ni ku - me - le - ni kai iu - di - ņa vo - gu - leņ.

- | | |
|---|---|
| 1. Malni muni kumeleni
Kai iudiņa vogūleņ'. | 4. Mārša deve lynu kraklu,
Muosa prosa sudabreņ'. |
| 2. Tī bej' labi māršys vesti,
Tī muosenis pavadeit. | 5. <i>Nabej' manim sudrabeņa</i>
<i>Leidz zērneiša lejumeņ'.</i> |
| 3. Lobuok brauču māršys vesti,
Na muosenis pavadeit. | |

44. Meitu muote sied aiz golda

42. Lobs bej' puika myusu Jezups

[Leikuma2007],p.23



Lobs bej' pui-ka myu-su Je-zups, Ti-kai mo-za au-gu-men'.

6 Lobs bej' pui-ka myu-su Je-zups, Ti-kai mo-za au-gu-men'.

1. Lobs bej' puika myusu Jezups,
Tikai moza augumen'.
2. Pajem pudeļonku torbā,
Ruopās meļņa mugurā.
3. Cīmā brauc pi Madaļonkys
Parunuot par preceibom.
4. Madaļonka soka jam: "Tfū,
Rupucs grib jau precētis!"
5. Lobs bej' puika myusu Jezups, Tikai
moza augumen'.
6. Loba beja Madaļonka,
Tikai lela augumen'.

29a. Kam māmeņa tu audzēji, v.1

[Igauni1993],p.67



1. Kam, mā-me-ņa, tu audzē-ji za-ļu bier-zi pogol-mā-i?

5 Kam, mā-me-ņa, tu au-dzē-ji za-ļu bier-zi pogol-mā-i?

Vienbalsīga

1. Kam, māmeņa, tu audzēji,
Zaļu bierzi pogolmā(i)?
2. Juoj tautēnas, reibynoj,
Es gulēju dīnasvydu.
3. Ej, muomeņa, slēp kauneņ',
Sok maņ rūžu duorzeņā(i).
4. Mogunenis ravejūt,
Vaiņucenu puškojūt.

29b. Kam māmeņa tu audzēji, v.2

[Igauni1993],p.100

1. Kam, māmeņa, tu audzēji zaļu bērzi po-golmā.

5 Kam, mā-me-ņa, tu au-dzē-ji za-ļu bēr-zi po-gol-mā.

Vienbalsīga

- | | |
|---|--|
| 1. Kam, māmeņa, tu audzēji
Zaļu bērzi pogolmā. | 5. Ai, māmeņa, ai, māmeņa,
Voi es tavim apnykus'? |
| 2. Es gulēju dīnys vydu,
Sabrauc tautys pogolmā. | 6. Kam tu mani atvēlēji
Taidam krūga dzāruojam? |
| 3. Ai, māmeņa, slēp kauneņ',
Soki rūžu duorzeņā. | 7. Ai, meitiņa, ai, meitiņa,
Voi es tauty aicynuoju? |
| 4. Boltys rūzes ravējūt,
Maganeņas aplaistūt. | 8. Aicyn' tova loba slova,
Tovs daiļlais(i) augumeņš. |

41. Lobs ar lobu sasatyka

[Igauni1993],p.9

Lobs ar lo-bu sa-sa-ty-ka, lei-gū,

4 stei-dzās ma-ni ap-ru-nuot, trā-di-ral-la-lā.

- | | |
|--|--|
| 1. Lobs ar lobu sasatyka, steidzēs
mani aprunuot. | 4. Spieru sūli, zeme reiba, soku
vuordu, meži skaņ. |
| 2. Ka es moza augumeņa, maņ pošā(i)
bāda bej'. | 5. Nabādoj(i), tu, tautīt(i), ka es moza
augumeņ'. |
| 3. Moz(y)s mun(y)s augumenis,
grozna muna volūdeņ'. | 6. Gon es tovus kuplus motus,
palākdama plucynuoš'. |

40. Lipa kust

[Leikuma2007],p.21



Li-pa kust, li-pa kust, Kas tū li - pu kus-ty-noj;

5 Li-pa kust, li-pa kust, Kas tū li - pu kus-ty-noj;

9 Ru-dzu mai-ze, kvī-šu mai-ze, Tei tū li-pu kus-ty-noj.

1. Lipa kust, lipa kust,
Kas tū lipu kustyno;
2. Maize aug, maize aug,
Kas tū maizi izaudzej?
Oruojeni, acātuoji,
Tī tū maizi izaudzej.

3. Oruojen' acātuoj'
Vysys tovyš kuojis zīd.
Nu kuojom(i) zīdi byra,
Nu rūkom(i) sudabreņš.

30. Kiukoj oru dzagiuzeite

[Igauni1993],p.135



1. Kiukoj o - ru dzagiuzei-te muna tā - va tei-rumā.

Vienbalsīga

- | | |
|---|--|
| 1. Kiukoj oru dzagiuzeite
Muna tāva teirumā. | 5. Kiukoj uoru dzagiuzeite,
Tu kiukuoji, es rauduoj'. |
| 2. Ka tev nava cyta kūka,
Kiukoj nīdres galeņā. | 6. Tev pītryuka zaļuos bērzes,
Maņ nūmyra muomuleņ'. |
| 3. Aizsmokuse dzagiuzeite,
Nadzērd vaira kiukojūt. | 7. Kam kiukuoji, dzagiuzeite,
Kam tu mani raudynuoj'? |
| 4. Aizmērsa mani māmeņa,
Naradz vaira ateimūt. | 8. Dzēržu tevi kiukojūt,
Dūmoj sovu muomuleņ'. |

31. Kuopu, kuopu kolnā

[Igauni1993],p.144

1. Kuo-pu, kuo-pu kol - nā, po-šā kol-na go - lā:
 5 ra - dzu so - vu lei - ga - ve - ņu gau - ži rau - do - jūt,
 9 ra - dzu so - vu lei - ga - ve - ņu gau - ži rau - do - jūt.

Vienbalsīga

- | | |
|--|--|
| 1. Kuopu, kuopu kolnā,
Pošā kolna golā:
Radzu sovu leigaveņu
Gauži raudojūt. | 3. Karā jam bej juot(i),
Karā(i) palikti:
Karā beja gryutas dīnas
Tāva dēleņam. |
| 2. Kū tu, sirsneņ, raudi,
Kū tu bāduojīs(i)?
Kai maņ beja narauduoti:
Bruoleņš karā juoj. | |

- | | |
|--|--|
| 1. Kūkleitis skanēja
Upeitis molā,
Kab mane zynuot,
Kas tīi kūklej'. | 6. Juo tautas juoje,
Juo bruoli līdze,
Paļdīs(i), bruoleni,
Par līgumeņu. |
| 2. Dūtum(i) labreitu,
Labvakareņu,
Dūtumi sov' rūku
Sov' gredzinteņu. | 7. Klauseišu māmeņas
Patacādama,
Dareišu pyureņu
Paraksteidama. |
| 3. Lobs reits(i), muosen,
Dīvs tev(i) paleidz. Velik tevi
patyka,
Maņ napatyka, | 8. Brauks tāvs Reigā
Pērks vaiņuceņu:
Divi styuri teira zelta,
Trešū seika sudobreņa. |
| 4. Ej, muos, uorā
Sēst komonuos(i),
Lai lyudze tautenis
Rauduodamas. | 9. Gaismeņai austūt,
Speideit speid,
Sauleitei lācūt,
Vizeiti viz. |
| 5. Juo tevi pīlyudze,
Maņ napīlyudze,
Juo boltas īvas,
Juo malnas ūgas. | |

39. Lanckarons

38. Kūkleitis skanēja

[Igauni1993],p.59

[Muktupavels2009],p.71

1. Kūk-lei - tis ska-nē - ja u - pei - tis mo-lā,
 kūk-lei - tis ska-nē - ja u - pei - tsi mo-lā.
 Kab ma - ne zy - nuot, kas tī - i kūk - liej',
 kab ma - ne zy - nuot, kas tī - i kūk - liej'!

Vienbalsīga

32. Kupla līpeņa izauga

[Igauni1993],p.84

Ref. Kupla lī-pe-ņjā izauga munā gūvu duorzeņā. Aiļa, li-ļa,
 li-ļaļā, munā gūvu duorzeņā. 1. Kup-la lī-pe-ņa iz-au-ga
 mu-nā gūvu duorzeņā-i, mu-nā gūvu duorzeņā.

Vienbalsīga

- | | |
|---|---|
| 1. Kupla līpeņa izauga
Munā gūvu duorzeņā.
Aiļa, liļa, liļaļā,
Munā gūvu duorzeņā. | 5. Lyugdamos(i) praseidama
Pasūlēju cymdy puori. |
| 2. Kod es guoju gūvu slaukt(i)
Līpā kuoru vaiņuceņu. | 6. Navajag maņ cymdu puora,
Vajag pošas adeituojasj. |
| 3. Atskrīn zaļa leidaceņa,
Nāraun munu vaiņuceņu. | 7. Pagaidit, jyus ļauteni,
Leidz cytom(i) rudiņam. |
| 4. Es juos lyudžu, es juos prosu:
Atdūd munu vaiņuceņ'. | 8. Ka teleišu pīaudzeišu,
Izeceišu, pīadeišu. |

33a. Kur gaismeņa zyla ausa, v.1

[VijaVigante]
[Leikuma2007],p.20



- | | |
|---|---|
| 1. Kur gaismeņa zyla ausa,
Tī sauleite lēce;
Kam muoseņa skaista auga,
Tī tautenis brauce. | 6. Vīna poša myus' muoseņa,
i tei vēļ par jaunu,
Vēļ jei dzeivuos pīci godi
Sova tāva sātā. |
| 2. Cīma suni rēja,
Tautenis brauce,
Zvoni viņ(i) saskanēja
Muna tāva pogolmā. | 7. Zeida kūrpis vēļ našutys,
Vylnaineitis naraksteit's,
Smolkuos mirtys vēļ nav sātys
Deļ vaiņuka mozuo. |
| 3. Siermi zyrgi sagrūžuoti
Ar sudobra īmovim,
Kamanenis izraksteitys
Speid ar zalta zīdenim. | 8. Dzieržu, bruoleit, tovu runu,
Tei jau nava tīsa;
Koč es jauna, bet jau varu
Braukt tautenom leidza. |
| 4. Tautu dāls kai kuņdzenš(i)
skrullātīm(i) matenim,
Spūžim, mozim zuobacenim,
Sorkonim(i) byudenim. | 9. Zeida kūrpis jau sašutys,
Vylnaineitis saraksteit's,
Smolkuos mirtys jau sasātys
Deļ vaiņuka mozuo. |
| 5. Vēre duris, spēre kuoju,
Lobu dīnu deve.
Voi atdūsi sov' muoseņu -
Mes tī precinīki. | |

34b. Uozeiti munu, v.2

[Igauni1993],p.12



Vienbalsīga

- | | |
|---|---|
| 1. Uozeiti munu, kure ža tu beji?
Patmaļosi, patmaļosi, kuņdzeni
munu. | 3. Kai tevi tī nasyta, uozeiti munu?
Syta, syta, kai nasyta, kuņdzeni
munu. |
| 2. Kū tu tur darēji, uozeiti munu?
Rudzus, mīžus gleizdynuoju,
kuņdzeni munu. | 4. Ar kū tevi syta, uozeiti munu?
Ar pagali par pakali, kundzeņu
munu. |

35. Kur tī dzyma gudri veiri

36. Kur tu īsi cīma puisi

37. Kū tei muna laime dora

1. Ko tad tu tur ēdi, āzīti mans? -
Ceptus cāļus, baltu maizi, kundziņu
manu, ceptus cāļus, baltu maizi,,
kundziņu man'!
2. Kur tad tu tur gulēji, āzīti mans? -
Pie melderā meitiņāmi, kundziņu
manu, pie melderā meitiņāmi,
kundziņu man'!
3. Vai tad tevi nepēra, āzīti mans?
- Pēra gan, pēra gan, kundziņu
manu, pēra gan, pēra gan,
kundziņu man'!
4. Vai tad tu tur nebēgi, āzīti mans?
- Bēgu gan, bēgu gan, kundziņu
manu, bēgu gan, bēgu gan,
kundziņu man'!
5. Kā tad tu tur neizbēg', āzīti mans?
- Šauri vārti, plati ragi, kundziņu
manu, šauri vārti, plati ragi,
kundziņu man'!

1. Veļat mucu istabī,
Raunit viņu vaļā
Klajiet galdu ar butelām,
Lejit glazes pilnas.
2. Dzeriet glazeitis pa pusēm
Lai ji runāj jauki,
Padūd tu jam labu roku,
Būs par mūza draugu.
3. Sirmi zirgi sagrožoti
Sudrabiņa īmaviņi
Kamanēnis izrakstītis
Spīd ar zelta zīdiņīm.

33b. Kur gaismeņa zyla ausa, v.2

[Leikuma2007],p.20

Kur gais-me-ņa zy-la au-sa, Tī sau-lei-te lē - ce;
 5 Kam muo-se-ņa skais-ta au-ga, Tī tau-te-nis brau-ce.

1. Kur gaismeņa zyla ausa,
Tī sauleite lēce;
Kam muoseņa skaista auga,
Tī tautenis brauce.
2. Cīma suni rēja,
Tautenis brauce,
Zvoni viņ(i) saskanēja
Muna tāva pogolmā.
3. Siermi zyrgi sagrūžuoti
Ar sudobra īmovim,
Kamanenis izraksteitys
Speid ar zalta zīdenim.
4. Tautu dāls kai kuņdenš(i)
skrullātim(i) matenim,
Spūžim, mozim zuobacenim,
Sorkonim(i) byudenim.
5. Vēre duris, spēre kuoju,
Lobu dīnu deve.
Voi atdūsi sov' muoseņu -
Mes tī precinīki.
6. Vīna poša myus' muoseņa,
i tei vēļ par jaunu,
Vēļ jei dzeivuos pīci godi
Sova tāva sātā.
7. Zeida kūrpis vēļ našyutys,
Vylnaineitis naraksteit's,
Smolkuos mirtys vēļ nav sātys
Deļ vaiņuka mozu.
8. Dzieržu, bruoleit, tovu runu,
Tei jau nava tīsa;
Koč es jauna, bet jau varu
Braukt tautenom leidza.
9. Zeida kūrpis jau sašyutys,
Vylnaineitis saraksteit's,
Smolkuos mirtys jau sasātys
Deļ vaiņuka mozu.

34a. Kur tad tu nu beji, v.1

[FkLaiva]

Pierakstīts Tukuma Milzkalnē un arī Jelgavā; "B.b.dz."102

Kur tad tu nu bi - ji, ā - zī-ti mans? Sud-ma-lās,
 6 sud - ma - lās, kun - dzi - ņu ma - nu, man'!

Vienbalsīga

1. Kur tad tu nu biji, āzīti mans? -
Sudmalās, sudmalās, kundziņu
manu, sudmalās, sudmalās,
kundziņu man'!
2. Ko tad tu tur darīji, āzīti mans? -
Bīdelēju, bīdelēju, kundziņu manu,
bīdelēju, bīdelēju, kundziņu man'!
3. Ko tad tu tur bīdelēj', āzīti mans?
- Kviešus, rudzus, kviešus, rudzus,
kundziņu manu, kviešus, rudzus,
kviešus, rudzus kundziņu man'!
4. Kur tad tu to ņēmi, āzīti mans? -
Kunga klētī, kunga klētī, kundziņu
manu, kunga klētī, kunga klētī,
kundziņu man'!
5. Vai tad tevi nenokēr', āzīti mans?
- Kā tad ne, kā tad ne, kundziņu
manu, kā tad ne, kā tad ne,
kundziņu man'!
6. Vai tad tevi nepēra, āzīti mans?
- Pēra gan, pēra gan, kundziņu
manu, pēra gan, pēra gan,
kundziņu man'!
7. Ar ko tad tevi pēra, āzīti mans? -
Ar vangali pa muguru, kundziņu
manu, ar vangali pa muguru,
kundziņu man'!(ar pagali pa
pakaļu)
8. Vai tad tu tur neblāvi, āzīti mans?
- Blāvu gan, blāvu gan, kundziņu
manu, blāvu gan, blāvu gan,
kundziņu man'!
9. Kā tad tu tur blāvi, āzīti mans? -
Buku bē, buku bē, kundziņu manu,
buku bē, buku bē, kundziņu man'!